

ГРАФЕИ



Ο κ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΑΝΕΑΣ

ΕΠΕΣΤΗ Ο ΚΑΙΡΟΣ

Ἐπειδὴ κατ' ἀρχὴν ἀνῆλθομε στὸ ὕλικο τῶν
θεμελίων ποῦ ἐδῶ στήθηκαν παντοτεινά καὶ πάνω σέ
αὐτὰ στηρίχθηκε καὶ ἀπλώθηκε ἡ δευτέρα κατὰ
μερίδα ποσότητος μειονότητα ποῦ ἀποτελοῦν τὴ
πολυέθνικὴ κοινωνία μας, εἰμεθα στοιχεῖα τοῦ
σταθεροῦ πυρήνος τῆς Ἑθνικῆς μα ἐδῶ παστάδας,
ποῦ ἀνδρώθηκε καὶ μεγαλῶνει συνεχῶς ποῦ
ξεριζωθήκαμε μὲν, καὶ ἀπομακρυνθήκαμε
φυσιολογικά παντοτεινά, ἀπὸ τῆ πατρικῆ μας γῆ
ἀλλὰ δὲν τὴν ἀρνηθήκαμε ψυχικά καὶ οὔτε (ὅπως
ἀλλωστε μάς θέλει, μάς παροτρύνει καὶ μάς βοηθᾷ ἡ
θετὴ μας πατρίδα) ἐνῶ πρέπει νάμαστε καλοὶ
αὐστραλοὶ πατριώτες, θὰ πάψωμε τόσο ἡμεῖς ὅσο
καὶ οἱ μεταγενεστεροὶ μας νὰ καλλιεργοῦμε καὶ νὰ
προβάλλωμε τὴν σάν ἱερό φυλακτὸ διατηροῦμεν
ἐλληνικὴ, ἐθνικὴ μας προέλευση. Ἡ ἀδιστάλευτη
αὐτὴ πίστις μας ἓνα μόνον μέσον ἔχει γιὰ νὰ μὴ
ἐκτονῶθῃ καὶ σβύσει τὴ διατήρηση μὲ συνεχὴ
ἐκμάθηση τῆς μητρικῆς μας γλώσσης ἀπὸ τοὺς
διαδόχους μας.

Ἡ κάποια πείρα μας, ἡ μακροχρόνια μελέτη τοῦ
θέματος καὶ ἡ θέσις μας, στὴ διαφώτιση τῆς
δημόσιας ἐδῶ ζωῆς μας, μάς προέβαλλε τὸ καθήκον
νὰ φέρωμεν πρὸ τοῦ κριτηρίου τῶν ὑπευθύνων τίς
ἀπόψεις μας ἀπὸ τὴ μελέτη αὐτὴ διὰ τῶν σπηλῶν τοῦ
κυθηραικοῦ βήματος πρὸ πολλοῦ, εἰς τίς ὁπίες ἐνῶ
φανατικά ἀντέδρασαν, τὰ συμφέροντα, οἱ
σκοπιμότητες, οἱ ἄδαις καὶ ἀνεύθυνοι,
συνεφώνησαν καὶ ἐγιναν βασικά παραδεχτές ἀπὸ
ἐπισημοὺς παράγοντες.

Τονίσαμε και αποοείσαμε ότι:
Τό έμβλημα γιά όσους τήν όνομάζουν ελληνική
εκαπαίδευση στήν αύστραλία είναι κοντόφθαλμο
άβάσιμο, άκαρπο και άνώφελο γιά νά μή τό
υπογραμμίσωμε επιβλαβές.

Τό εκπαιδευτικό πρόγραμμα σέ όλα τά επίπεδα τής
ἐκπαίδευσης γιά τή προβλεπομένη κατάρτιση τών
παιδιών στά κρατικά σχολεία πού ὑποχρεωτικά
φοιτοῦν εἶναι πλήρες καί τέλειον σέ όλα τά
μαθήματα μέ διπλωματούχους δασκάλους καί
μοναχική ἀνάγκη ἀπομένει ἡ ἐκμάθηση κατὰ τόν
ἐπιωφελέστερο τρόπο ἀπό διπλωματούχους πάλι
δασκάλους τής μητρικῆς μας γλώσσας.

Γιὰ τὸ φανατικὸ αὐτὸ στόχο, καταπιάστηκαν οἱ ἐλάχιστοι τότε πρωτοπόροι μας μὲ τὰ φτωχὰ μέσα ποὺ διέθεταν παλεύοντας νὰ ξεπερνοῦν τίς συμπληγάδες τῶν δυσκολιῶν τῶν τότε ἐποχῶν μὲ τὰ κρυφὰ σχεδὸν σχολεῖα ποὺ κατάρτισαν. Παράλληλα ὅμως στὴν ἐμβρυώδη αὐτὴ διδασκαλίᾳ καὶ μάθησι, ὑπῆρχε ἡ νυχθημερὸν ἐργαζομένη γλωσσικὴ ἔδρα τοῦ ποὺ ἡτοι ἐγκατεστημένη στὸ σπίτι καὶ διπλωματούχος, κατοχὸς τῆς ἡτοῦ ἡ μητέρα. Γι' αὐτὸ ὅλη ἡ γεννεὰ ἐκείνη ποὺ πέρασε ἀπὸ αὐτὸ τὸ ἐκπαιδευτήριο ὄχι μόνον ὁμιλεῖ ἀρκετὰ. Καλὰ, ὄχι μόνον γράφουν καὶ διαβάζουν, ὄχι μόνον ἀπέκτησαν ἀδιασφάλευτα τὰ πιστεῦμα τῆς ὀρθοδόξιας μας ἀλλὰ καὶ διετήρησαν τίς πατρίες παραδόσεις καὶ τοὺς ἀπαραίτητους κοινωνικοὺς δεσμούς. Τὸ ἴδιο ἐξακολουθεῖ νὰ συμβαίνει καὶ σήμερα ὅπου ἀκόμη ἡ μάνη ἐξακολουθητικὰ (ἀλλὰ δυστυχῶς ἐλάχιστα καὶ ὀλοένα σβύνει) εἶναι ὁ ἑλληνοφώνος οἰκογενειακὸς δάσκαλος.

Τῇ πορείᾳ τοῦ κατεστημένου αὐτοῦ ἄρδην

**ΔΙΑΒΑΖΕΤΕ ΤΟ ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ ΒΗΜΑ
ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΜΗΝΟΣ.**

ΤΟ «ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ ΒΗΜΑ» ΕΙΝΑΙ
ΔΩΡΕΑΝ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΟΥ
«ΕΘΝΙΚΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ»

Για άλληλογραφία ή ανταπόκριση αποστείνετε στον
κ. Ιωάννη Μανέα, 855 NEW SOUTH HEAD RD., ROSE
BAY 2029 SYDNEY, N.S.W. AUSTRALIA,
TEL. 371- 8492

μετέβαλε ὁ μεταναστευτικὸς χείμαρρος, ἀπὸ τὶς ἀνάγκες, ὑποχρεώσεις καὶ ἀστάθεια τοῦ ὁποῖου ξεφύτρωσαν στὸ τριακονταετὲς κυλισμὰ τοῦ τὰ τόσα δεινὰ τοῦ σὰν ὁλότητα καὶ ἡ ἀρνηση στὴν ἐποὺλωση τοὺς ποὺ μᾶς ὁδηγεῖ στὸν Ἑθνικὸ μᾶς ἐκφυλισμὸ.

«Αστοχές φιλοδοξίες, πολιτικές σκοπιμότητες με ριζική διαίρεση της έθνικής μας ένότητας και υπέρανω όλων συμφεροντα είναι οι κρίμα της έθνικής μας κοινωνικότητας».Ανάμεσα σέ αυτά δέν ύστέρησε ή μόλυνση του γλωσσικού μας όριζοντα.

Ὁ ἀνταγωνισμός ἐπικρατήσεως τῶν ἐθνικῶν μας φορέων εὗρε πεδίον δράσεως καὶ ἀρχισε τὸ συνεχές σὰν μανιτάρια φῦτρωμα ἐπιχειρήσεων ὀνομαζομένων σχολείων, στελεχομένα μὲ κάθε λογῆς αὐτοτίτλοφορουμένους διανοοῦμένους δασκάλους, καθηγητῆς καὶ Γυμνασιάρχης ἀκόμη. (Οἱ διάφοροι βλέπετε τίτλοι καὶ τὰ Προεδρικά εἶναι στόχοι μαγικοί ἐπιδείξεως καὶ προβολῆς) ὅλων σχέσιν ἔχοντων μὲ τὴν παιδαγωγικὴν ὅσον καὶ ἐγὼ ἀπὸ ἀστροναύτης, τῶν περισσοτέρων οὔτε κὰν τελειοφοίτων τῆς μέσης ἐκπαιδεύσεως, ἀλλὰ καὶ ἀριθμοῦ τινὸς Γυμνασιάρχων!!! ποὺ κατακευραυνοῦν τὴ καυμένη τὴ γλώσσα μας στὶς ἐκζητούμενες παρουσίες τοὺς δημόσια.

Πέραν τῶν τοιοῦτων σχολείων ὑπάρχει ὁ ἀριθμὸς τῶν καλουμένων ἀνεξαρτήτων ὅπου ἄλλοι ἐκεῖ διανοοῦμενοι!!! ἐκμεταλευόμενοι τὰ λαϊκὰ ἔθνικα αἰσθήματα ἐπιτυχάνουν τις δικές τους δασκαλικές φιλοδοξίες. Τέλος προστίθενται οἱ διάφοροι καὶ διάφορες πούχουν κατορθώσει νὰ χωρέσουν τὴν παιδαγωγικὴν τους κατασσοῦνὴ στὸν ἰδιωτικὸ τομέα καὶ προσφέρουν τὶς ὑπηρεσίες τους ὀρισμένες ὥρες στὰ σπίτια .

Ἡ τραγελαφική καὶ ἐπιζήμια αὐτὴ κατάστασις ἐδημιούργησε ὑποβόσκουσαν λαϊκὴν δυσφορίαν ποὺ ἦλθε στὸ φῶς τῆς δημοσιότητος διὰ τοῦ τύπου ποὺ πλειστάκις, ἐκάκιζε τὸ ἀπαράδεκτο αὐτὸ καθεστῶς μὲ τὴ σύσταση ὅτι ἐφ' ὅσον ἔχομε καὶ τὴν ἔδραν τῆς ἑλληνικῆς στὸ πανεπιστήμιο καὶ τὴν πρὸς τοῦτο εὐνοία τῶν ἐκπαιδευτικῶν ἀρχῶν νὰ ἀρχίσει ἡ διδασκαλία τῆς γλώσσης σωστά καὶ μεθοδικά ἀπὸ τὴν ἀρχὴ μαθήσεως τοῦ παιδιοῦ στὸ Δημοτικὸ καὶ προχωρῶντας συστηματικὰ στὴ παραπάνω ἐκπαίδευσιν μὲ κατάλληλες ἐνέργειες πρὸς τοῦτο γιὰ τὴ δημιουργίαν τάξεων Ἑλληνικῶν στὰ Δημοτικὰ σχολεῖα, ὥρισμένες ὥρες τὴν ἐβδομάδα, ὥστε οὔτε ἰδιαίτερη οἰκονομικὴ ἐπιβάρυνση νὰ γίνεταί στὸ σπιτικὸ ταμεῖο ἀλλὰ οὔτε ἀντιπάθεια νὰ δημιουργεῖται στὰ παιδιά.

Τό όλο θέμα εξετέθη διεξοδικήσκά παρουςία καί άλλων έκπαιδευτικών καί κρατικών προσωπικοτήτων κατά την πρό διείτίας εδώ έπίσκεψη του στόν τότε ύφυπουργόν έξωτερικών κ. Α. Ανδριανόπουλον ό όποιος μέ την διακρίνουσαν αυτόν εύρυτάτην μόρφωση καί πολιτική όξυδέρκεια καί κριτικήν, όχι μόνον διείδε τήν όρθότητα των απόψεων καί συνεφώνησε πλήρως, αλλά καί εις την προταθείσαν γνώμην χρησιμοποίησεως των δεκάδων καί δεκάδων αύστραλογεννημένων όμογενών μας δασκάλων τοποθετουμένων έν συνενόησει μέ τό άρμόδιο ύπουργείο παιδείας όπου πρός γνώσιν καί τιμήν μας ύπηρέτει ως ASSISTANT DIRECTOR GENERAL OF EDUCATION ό έλληνικής καταγωγής κ. GEORGE CONOMY εις τίς δημιουργούμενες τάξεις των διαφόρων σχολείων, όχι μόνο έπεκρότησε την ιδέαν αλλά καί ύπεσχέθη καί την μετεκπαίδευση εις την Ελλάδα δι' έξόδων τής έλληνικής κυβερνήσεως των έν λόγω δασκάλων διά τελειοτέραν έλληνομάθειαν ή την εδώ ίδρυση ειδικού έπί τούτω σεμιναρίου μέ έλληνες καθηγητές.

Δυστυχώς ήδη 1μισι έτους παρελθόντος οὐδέν ἔκτοτε ἠκούσθη περὶ τοῦτου. Γιατί; Ἄς βγάλουν οἱ ἀναγνώστες μου τὰ συμπεράσματά τους. Σὲ αὐτὸ τὸ χαντάκιμα περιέπεσε τὸ καὐτὸ αὐτὸ γιὰ τὴν μελλοντικὴ ἐδὼ ὑπόστασή μας θέμα καταπνίγομένου τοῦθῆκοι συμφεροντος ἀπὸ τὸν ἐτσιθελισμό καὶ τὸν ἀτομισμό.

Συνέπεσε να βρεθώ σέ κάποια φιλική ιδιωτική συγκέντρωση πού έτυχε νά υπάρχουν καί μερικά



παιδιάκια της κατηγορίας που ακολουθούν την ως
λέγεται ελληνική εκπαίδευση.

Τοὺς μίλησα ἑλληνικὰ μὰ ἀπάντησις δὲν πῆρα. Τὰ
ρῶτησα ἀγγλικά γιατί δὲν ἀπαντοῦν καὶ πὼς πάνε μέ-
τὰ ἑλληνικὰ μαθήματα.

Ένα μου ἀπήντησε: I hate them (τὰ μισῶ)
τὸ ἄλλο: I don't like them (δέν μ' ἀρέσουν)

τρίτος μού ἐξήγησε σέ ἀπταιστον ἐλληνικὴν:

* Εγκὼ καταλαβαίνεις μὰ δὲ διαβάζεις ἑλληνικὸς.

Θά συμπληρώσω τή κριτική μου μέ μιá συνέντευξη που πήρα έπειτα, από τήν άναπάντεχα συμπτωματική εύκαιρία που είχα νά γνωρίσω ένα έξαιρετο άνθρωπο , λαμπρό έκπαιδευτικό, ύποδειγματικό οικογενάρχη, παθολογικό έλληνα καί μάλιστα τσιριγώτη.

Αφού ικανοποιηθώ με τη χαρά και τὸ καθήκον νὰ τὸν παρουσιάσω θὰ συνεχίσω τὸ ἐρητηματολόγιόν μου μαζί του.

Ὁνομάζεται Γεώργιος Χρήστου Κομηνός ἡλικίας 43 ἐτῶν ἐκ τῆς οἰκογενείας τοῦ Χρ. Κομηνοῦ ἡ Γαλάνη ἀπὸ τὰ Ντουριάνικα ἐκ πατρὸς. Ἐκ μητρὸς ἐκ τῆς οἰκογενείας Παναγιώτη Κουλευτιανοῦ ἀπὸ τὰ χριστοφοριάνικα, γεννημένος στὸ ARMIDALE N.S.W. Ἡ κυρία τοῦ Βασιλικῆ ἐκ τῆς οἰκογενείας Ν. Φατσέα ἀπὸ τὸ Πούρκο ὅπου καὶ ἐγεννήθη μεταναστεύσασα εἰς νεαρὰν ἡλικίαν πλησίον τῶν λαμπρῶς εἰς τὸ MACKAY QLD ἐγκατεστημένων ἀδελφῶν τῆς. Διαμένει εἰς τὸ προάστειον TURRAMARRA τῆς βορείας πλευρᾶς τοῦ SYDNEY καὶ ἀπέκτησε δύο παιδιὰ τὸ Χρῆστο ἡλικίας 18 ἐτῶν καὶ τὴ Σταματούλα 17 ἀμφοτέρων φοιτούντων εἰς τὸ Πανεπιστήμιο. Ὁ κ. Κομηνός ἀνετράφη στὸ καθαρὸ τσιριγώτικο σπιτικὸ περιβάλλον ὅπου καὶ ἔμαθε νὰ ὁμιλεῖ ἀπαιστώως τῇ γλῶσσᾳ τῶν γονέων του, βαφτισμένος αὐστηρὰ στὰ πάτρια ἤθη καὶ ἔθιμα, παραδόσεις καὶ ἱερὰ μας.

Εμορφώθη στην ώραία και παραδοσιακή πόλη που γεννήθηκε και έδίδαξε στο Πανεπιστήμιό της. Εκείθεν μετετέθη σε διάφορα εκπαιδευτικά πόστα της πολιτείας του Ν.Σ.Β. άσπεσάσθη υπηρεσιακώς και παρέμεινε οικογενειακώς επί 12 μήνες εις την Ελλάδα την οποίαν όπως και την Εύρωπην έπεριόδευσε κατά τό πλείστον, ιδιαιτέρως δε άφιέρωσε αρκετό χρόνο του στη πατρογονική φωλιά του, τό νησί μας τό όποιον κυριολεκτικά λατρεύει.

Έπανελθων έδιορίσθη DEPUTY PRINCIPAL (ύποδιευθυντής) στό μικτό Γυμνασιο του προαστείου MOOREBANK τής Δυτικής περιφέρειας τής πόλεως μας δυνάμει 1100 μαθητών και 74 καθηγητών, συντόμως δέ αναμένει τήν δικαιοματικήν προαγωγήν του σέ PRINCIPAL (διευθυντήν). Εύρυτάτης μορφώσεως έπιστήμων και μέ άρχάς πού τιμούν τήν έπαγγελματική σταδιοδρομία.

Ερώτημα: Πού όφείλεται ή ωραία κατάρτιση σας γλώσσα μας;

Απάντησις: Βασικά στο οικογενειακό σχολείο, με το δάσκαλο που λέγεται μητέρα. Ίδιαίτερη προσωπική μελέτη καί τέλος ή 12μηνη ύπηρεσία μου στην Ελλάδα.

Ε. Τί νομίζετε για την εκμάθηση της πατρογονικής τους γλώσσας από τα παιδιά μας;

Α. Για πολλούς αναμφισβήτητους λόγους είναι απαραίτητη.

Ε. Ποίος είναι ο καλύτερος και αποτελεσματικότε-

GREEK NATIONAL VEMA

ρος τρόπος διδασκαλίας.

Α. Κατ' αρχήν η υποχρεωτική χρήση στο σπίτι και εν συνεχεία ή διδασκαλία στα Αυστραλιανά σχολεία που φοιτούν, στις σχολικές τους περιόδους, όπου πρέπει να γίνουν ενέργειες και παραστάσεις να εφαρμοστεί και γενικευθεί ή διδασκαλία ώριμες εβδομαδιαίως. Είναι πολύ ενθαρρυντικό το ότι το υπουργείο παιδείας όχι μόνο ενθαρρύνει αλλά και άρχισε να το εφαρμόζει μερικώς.

Ε. Έχομε έλληνομαθείς δασκάλους γι' αυτή τη δουλειά;

Α. Καλώς λύνουμε. Άλλα υπάρχει μεγάλος αριθμός που μετεκπαιδευόμενοι ή στην Ελλάδα ή εδώ για λίγο συμφωνία με την υφιστάμενη συμφωνία θα είναι αρκετοί και ικανοί να συμπληρώσουν το κενό τέλεια, και έτσι θα γίνουν δύο καλά. Και αυτοί να έλληνοποιηθούν αρκετά και τα παιδιά να διδάσκονται σωστά.

Ε. Λέγεται ότι πολλοί από αυτούς δεν θέλουν να αναλάβουν διδασκαλία.

Α. Ναι είναι σωστό. Αλλά μόνο γιατί δεν είναι καλά καταρτισμένοι στη γλώσσα.

Ε. Τι νομίζετε διά την ιδιωματική διδασκαλία στα Ελληνικά σχολεία;

Α. Χαμένος κόπος. Άσκοπο οικονομικό βάρος. Ελλειπής διδασκαλία και επιπρόσθετον βάρος εργασίας στα παιδιά. Εγώ έχω παιδιά που πάνε σε τέτοια μαθήματα. Και η καταρτησή τους είναι ανεπιτυχής, μισούν δε τη παρακολούθηση γιατί οι ώρες αυτές ανήκουν σε αυτά για τη σπινική τους μελέτη αλλά και για την αναπαύση τους. Θέλω να συμπληρώσω ότι ήδη σε κεντρικά σημεία υπάρχουν τάξεις με ειδικευμένους δασκάλους που διδάσκουν σε σχολεία του κράτους.

Περιορίζω λόγω έλλειψης χώρου σε αυτά τα κύρια σημεία τη συνεντεύξή μας με τον εξαίρετον συμπατριώτη μας που όντως και χωρίς τους συνηθισμένους θορύβους ιμά αθόρυβα τη ράτσα μας.

Εν συνεχεία παραθέτουμε την έσχάτως δημοσιευθείσα απόφαση του Υπουργείου παιδείας διά την διδασκαλία ξένων γλωσσών.

MIGRANT PUPILS TO LEARN
IN OWN LANGUAGES

The State Government has appointed 30 specialist language teachers to teach migrant children in primary and infant schools in their own language.

The teachers, who have a total of eight European and Middle Eastern languages, have been appointed to schools in the Sydney area and the country where there is a predominantly migrant community.

They will teach all lessons in the pupils' first language while the children master English.

They will also be available to teach their foreign language to

children speaking only English, so the children can grow up bilingual.

The Minister for Education, Mr Landa, said yesterday that the State Government had decided on the program so that community languages could develop.

The Government recognised that for this to happen, there had to be concerted efforts made in the primary schools.

Some of the 30 teachers will be shared between two schools.

The appointment of the language teachers is the latest multicultural education move in NSW schools over the last five years.

Άπευθυνόμεθα στους εδώ υπεύθυνους παράγοντες της ομογένειάς μας. Επέστη ο καιρός να μη μάς διαφύγει ή εύκαιρία που προσφέρεται με την εξαγγελθείσαν προσφοράν του Υπουργείου παιδείας εις το εκπαιδευτικό του πρόγραμμα.

Άπευθυνόμεθα στη διεύθυνση αποδήμου Ελληνισμού του Υπουργείου εξωτερικών, όχι για να βρισκόμαστε σε παρερχόμενο διάλογο και να δικαιολογούμε το παροδικό καιρό της εδώ παρουσίας μας ή από καιρού εις καιρόν υπεραντλαντίους περιπάτους αλλά σαν μέλη του ξεριζωμένου έθνικού μας όγκου που έριξε άγκυρα στην εύλογημένη αυτή χώρα και ριζώθηκαν παντοτεινά να άκουσθαι ή εκπνέουσα ελληνική φωνή μας και να μη πεθάνει τελειωτικά. Θέλομε τα παιδιά μας τα εγγόνια μας και οι μεταγενέστεροί μας να διατηρήσουν την άθανατη ελληνική μας γλώσσα και ό μοναδικός τρόπος είναι αυτός.

Άς μη συνοπογράφη και σφραγίσει ή μητέρα πατρίδα το συμβόλαιο της άρνησιθρησκείας μας και του άφελληνισμού μας, που ήδη άρχισε από τη δεύτερα γεννέα τεράστια συμβάλλοντος ως συμμάχου του σύγχρονου κοινωνικού εξαθλισμού.

Άς άκουσθαι και άς μελετηθεί μεθοδικά και πλατεία το ενδιαφέρον, ή γνώμη και ό πόνος του λαϊκού στοιχείου και όχι μόνον των λόγους έχόντων σωτήριον.

Ός πληροφορούμεθα εις την άγγλίαν ήδη έφηρμόσθη ή εις τα κρατικά σχολεία διδασκαλία της γλώσσας μας.

Γιά τό Κυθ. Βήμα
Γιάννης Μανέας J.P.

Κοινοποιήσις: Διεύθυνση αποδήμου Ελληνισμού
Υπουργείου Εξωτερικών.

Η ΓΕΝΕΘΛΙΟΣ ΕΠΕΤΕΙΟΣ

5 Ιουλίου 1975: Ξεκινήσαμε σε ένα μονοσέλιδο οημοσιγραφικό περίφραγμα με στόχο του να συμβάλλει, ή συνεργασία, ή συναντίληψις και πατριωτική κατανόησις να υπάρξουν τα θεμέλια του Τσιριγώτικου γενικά λυτρωμού, χωρίς να αντιδικούμε πρόσωπα ή καταστάσεις, χωρίς να καλύπτουμε ύποπτες βλέψεις ή συμφέροντα, χωρίς να θεμελιώνουμε όπως έλεγχθη επιχείρησις. Με έφοδιά μας τη πολύχρονη κοινωνική μάθησις και πείρα που άποκτήσαμε και με σημαία μας τη παθολογική αγάπη μας και λατρεία μας στη μάνα γη που προερχόμαστε και γεννηθήκαμε, προσφέροντας θυσιές ήθικες, υλικές, πνευματικές, ακόμη και αυτήν την υγεία μας.

Τό μονοσέλιδο όργανο άνδρώθηκε και μεγάλωσε όσο τό χρειαζόμαστε για την ώρα. Όπως από όλα τα σημεία πληροφορούμεθα συνεχώς, έγινε ή Τσιριγώτικη έφημερίδα μικρά μόν τό δέμας, αλλά ύγειεσάτη από κάθε γωνία και άποτελεσματικά θαυματουργός. Ό μικρόσωμος μόν Δαυίδ άλλα ή έκτόνωση και ή συντριβή του όποιουδήποτε και όπουδήποτε κατεστημένου Γολιάθ.

Τή δύναμή του αυτή, την άντλεί από τη τεράστια λαϊκή άνταπόκριση που του προσφέρεται πανταχόθεν.

Εις τό σημείον αυτό είναι καθήκον και ύποχρέωσις να διαβιβάζωμεν τά άπείρους εύχαριστίας μας έν άρχή:

Εις τόν άρχηγόν της έκκλησίας μας Σεβασμιωτάτον Μητροπολίτη κ.κ. Ιάκωβον διά την αγάπην, έμπιστοσύνην και έκτίμησιν που μάς περιβάλλει.

Εις τόν έν τή νήσω εκπρόσωπόν μας κ. Εμμανουήλ Σοφίον διά την πολλαπλήν πατριωτικήν συνδρομήν του, συνεργασίαν του και προσωπικήν φιλίαν του.

Εις τόν Γενικόν Γραμματέα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Άθηνών και Τριφυλλείου Ιδρύματος Άθηνών Δικηγόρον κον Δημήτριον Κόμην διά την άμοιβαίαν πατριωτικήν κατανόησιν, ειλικρινή συνεργασία και έκτίμησις καθώς και πάντας του συνεργάτας του.

Τήν τοπικήν διοίκεισιν του Κασσιμάτειου Γηροκομείου μας. Τους όποιανδήποτε άνταποκριτάς πληροφοριοδότας και συνεργάτες μας.

Τους πολλαπλους φίλους που μάς παρακολουθούν και μάς γράφουν συνεχώς.

Τέλος τους άπανταχού άναγνώστας μας για τό ενδιαφέρον την αγάπη τους και την ήθική ένισχυση τους, έκδηλουμένη καθημερινά με όλα τα μέσα έπικοινωνίας, ίδια ή από τη γενέτειρα άλληλογραφία που μάς έννημερώνει πιστότατα τόσο για κάθε εξέλιξη αλλά είναι και ό καθρέπτης του λαϊκού κριτηρίου.

Θά ήτο σκόπιμο και πρακτικό, αλλά δυστυχώς όχι δυνατή ή λεπτομερειακή έκθεσις άπόψεων, σκέψεων και συστάσεων της λαϊκής βάσεως, ουχ' ήτον θά επιλέξουμε ώρισμένες περικοπές έπιστολών που παρουσιάζουν τό πνεύμα της και τό πόθο της εις την παρούσαν έκδοσιν με μεταγενέστερη συνέχεια.

Ά...Τό τοπικισμό όπως ξέρεις τόν γέννησε και τόν μεγάλωσε ή Βενετσιάνικη άριστοκρατία, που φτάσε στα τραγικά γεγονότα του Άγίου Θεοδώρου και του Κάστρου κείνα τα χρόνια. Ό Χρόνος, ή εξέλιξη αλλά και ή νοημοσύνη τόν ξεθώριασαν εκεί, μά άνατάρωσε επικίνδυνα στην έξω άκρη που 5—6 αυτοκληθέντες παράγοντες μά στην ουσία χολοστερικά άνθρωπάκια καταφέροντας να τραβούν μερικές κλωστές της φαυλοκρατίας που ζούμε.

Β...Με τό δίκη σου έγινες ό δημόσιος κατήγορος του σάπιου κατεστημένου. Σε συχαίρω όλόψυχα για την ειλικρίνειά σου και τό θάρρος σου έπίσης, γιατί αυτό που μάς διακρίνει είναι ή φοβία να άποκαλύψωμε την αλήθεια. Τό καρφί θέλει χτύπημα στο Κεφάλι....

Γ...Τόν τοπικισμό και τόν άτομισμό που σωστά ονομάζεις, μη ξεχνάς τόν ζωογονεί αρκετά ή φαρμακερή ζήλεια προς όλους έσάς τους ξενητεμένους άδελφούς μας και σωτήρες μας που σταδιοδρομήσατε και φιαχτήκατε μόν βάζοντας όμως ύποθήκη την υγείαν σας και τη ζωή σας...

Δ...Μπράβο σου χίλιες φορές που από χιλιάδες μίλια μακριά κατάφερες να κουνήσεις τό υπουργείο στο κληροδότημα Παναγιώτου μά τό μέλλον θά δείξει εάν δεν έκαμε μόνο ένα ταξιδάκι άναψυχής κάποιος υπάλληλος. Έδώ όλα τα φτιάχνουν όρισμένοι ίστοί της άράχνης.

Ε...Υστερα από σένα ό ντόπιος τύπος. Στα φόρα ό φάκελος του λιμανιού στο Διακόφτι. Πώς βγήκε έξω από τα καταχωνιασμάτα του; Μέγα και παρήγορον τό γεγονός. Δεν ύπάρχει άλλη σωτηρία για τό νησί. Θά παρακολουθώ τη συνέχεια. Οί Νεκροθάφτες

κάθε καλού και ώραιού θά πάρουν τά φτυάρια. Αυτή είναι ή τεχτική τους. Και ό φαυλοκρατισμός θά πη άφου διαφωνείται ξανακαταχωνιάζονται γιατί ξερετε τώρα δεν έχομε και λεπτά...Πολλά τά έξοδα. Μάφια παντού.

ΣΤ...Ζούμε μέρες δύσκολες (και πότε για την έρημη Έλλάδα μας ήταν εύκολες) οικονομικά και πολιτικά. Ό τιμάρθρος άνεβαίνει άλματώδως. Όλα τά είδη διατροφής έχουν πάει 50% πάνω. Τα ψάρια στο τσιρίγο χειμώνας και χωρίς ζήτηση 800 όρχ. τό κιλό. Περιμένε τί θά γίνει τό καλοκαίρι. Μά μόνο αυτό. Όσο θέλει ό κάθε ένας πουλάει. Τό μέλι άπό 500 και πάνω. Τώρα που κήκαν και πολλά μέλισσα ό θεός να βάλε τό χέρι του. Άλλη μία φωτιά σίγουρα τώρα που καλοκαιρεύει και τό πάν τετέλεστα....

Ό ρόλος του Κυθηραϊκού Βήματος στη δημόσια κονίστρα ενώ κατά περιόδους υπήρξε άχαρος και ύποκείμενος σε κακόπιστες επιθέσεις, ψευτικής ύποκριτικής και έρπετοειδείς καταναλώσεις δεν υπέκυψε στο πατριωτικό τόν άγώνα τόν όποιον άνένδοτον θά συνεχίσει κυρύσσοντας τό εύαγγέλιον των ήθικών άρχων και παραδόσεων μας όπως και τό πραγματικά και ήθικά συμφέροντα του έλεος βράχου που προερχόμεθα.

Ζ' Ιουλίου 1981: Ένας ακόμη χρόνος μπήκε στην Ιστορία μας. Μέσα στο μικρό χώρο του διαστήματος πρέπει να ζηγιόσουμε την άποδοσή μας θετική ή άρνητική, όπως καταρτίζομε τόν άπολογισμό μας στο τέλος κάθε οικονομικού έτους και να διαπιστώσουμε τά συμπεράσματά μας βγαλμένα από τη λαϊκή κριτική.

Ό άπολογισμός του Κυθηραϊκού Βήματος βγαίνει από τη δουλειά μας τη τοποθέτησή μας και τη δράση μας στη θετή μας πατρίδα αλλά και από τόν άλλο χώρο που βρίσκεται ή φωνή των προέλευσής μας.

Επί δεκαετηρίδες ό δίκαιος άγώνας προσπαθεί τό Σκλάβιο κληροδότημα να ξεπεράσει τις δύο αυτές συμπληγάδες πέτρες και να πετάξει στον άνθρωπιστικό και χριστιανικό του προορισμό και να μάς μόνο τά πολύτιμα φτερά του καυτηριάζονται σε κάθε του άπόπειρα. Άς έλπίσωμεν ότι ό ποικιλόμορφος πατριωτισμός με τό ύς άδικαιολόγητους έλιγμούς του σύντομα θά βρη τό σωστό δρόμο του και να μην ύπάρξει περί τούτου ύλη εις τά πεπραγμένα του έπόμενου χρόνου μας.

Η γέννηση του Κυθ. Βήματος βασίσθηκε στην άρχή ότι ή έντυπη διαφώτιση συνεχής και ταχτική σε κάθε κυθηραϊκό σπιτικό θά συνέβαλλε στον έξακολουθητικό ρόλο του μέσα στο όμογενειακό έλληνορόδοξο περίφραγμα μας αλλά και στην ιδιαίτερη προώθηση και διατήρηση των ήθικών, μακρόπνευστο μέλλον των δικών μας παροδόσεων και γενικά της άποκλειστικής δικής μας κοινωνικής και οικογενειακής διαπαιδαγώγησής.

Είναι άναμφισβήτητο ότι κάθε σπιτικό έκαμε και κάνει κάθε προσφορά αλλά άνεγνωρίσθη και συνηθίσθη ή συλλογική και οργανωμένη προσπάθεια με άναμφισβήτητες επιτυχίες και καλά άποτελέσματα στο διάστημα των τώων δεκαετηρίδων από της συστήσεως της Κυθ. οργανώσεως παρά τά ίσως πλειστάκις άναπόφευκτα λάθη τά όποια όμως ούδέποτε την παρεστράτησαν μέχρι τινός θεμελιώδους άρχής των.

Από την πρώτη του έκδοσις τό Κ.Β. έτάχθη στρατιώτης με παθολογικό φανατισμό και άπόστολος της έργους και όχι λόγους Κυθηραϊκής άδελφούσης και κοινωνικής συνεργασίας με πιστεύω του ότι μόνον ή κατανόησις ή όμόνοια ό άμοιβαίος σεβασμός είναι τά παραδείγματα του προσεταιρισμού των νέων μας για να άκολουθήσουν να παραλάβουν και να συνεχίσουν τη τσιριγώτικη σκυταλοδρομία που άρχισαμε ήμείς διατηρώντας σαν πρωτοπόροι τη πρωτοπόρα θέση μας στην έθνική μας έδώ Λεγεώνα.

Άς σταματήσουμε σε αυτό τό σημείο και άς κάμωμε ένα αυστηρό άτομικό αυτοέλεγχο ζητώντας τη τίμια άπάντησιν εάν άνταποκριθήκαμε ή όχι σε αυτές τις άπαιτήσεις.

Δυστυχώς! Δυστυχώς ό τέτοιος έλέγχος άποκαλύπτει άρνηση, εύθύνη, ένοχή και καταδίκη. Ένώ σαν άτομα διακρινόμαστε ιδιαίτερα στο κοινωνικό στίβο μαζικά καταντήσαμε οι έσχατοι ούραγοί στον έθνικό μας όγκο.

Η ψυχροσυνθεσή μας δεν έχει διαφορά από τη τέτοια της άλλης όμογενείας και γενικότερα από την Ελληνική μας φύση.

Οργιάζουμε για άπροσάρμοστα αξιώματα προβολές και έπιδείξεις άταίριαστες, σκορπώντας παντοειδή λάσπη να λερώσωμε την αλήθεια μας φράζωμε τό σωστό δρόμο με βασικά διακριτικά μας τό φθόνο, τη ζυλοτυπία και τό γελοίο πλέγμα άνωτερότητας. Είμεθα ό βαρέως άσθενής με βαρεά κρούσματα οργανωτικής λευχαιμίας-σηψαιμίας-θαλασαίμιας και μόνο υπεραίμιας έπιδείξεως και

εμπάθειας.
Συνακόλουθος αναπότρητη συνέπεια με μαθηματική ακρίβεια ακολουθεί εἰς τὸ ὄχι πολὺ ἀπομακρυσμένον μέλλον ἡ ἀνυπαρξία ἐννοιαστικοῦ κυθηραϊκοῦ μητρώου, καθ' ὅσον ἡ φυσιολογικὰ συνεχῶς αυξανόμενη διαγραφὴ στοὺς αὐξοντεῖς ἀριθμούς του ἀπὸ τὸν ἀδυσώπητον χρόνον ἔν συνεπείᾳ συμπληρώνεται ἀπὸ τοὺς φυσικοὺς διαδόχους μὲ τοὺς ὁποίους ἔχομε ἀπομακρύνει ἐντελῶς ἀπὸ τῆς τάξεως μας καὶ ἔχομε χάσει τὴν ἐμπιστοσύνη τους.
Ἀς φροντίσουμε στὰ περιορισμένα χρονικὰ περιθώρια ποὺ μᾶς ἀπομένουν νὰ ἀνακρούσουμε πρὸς τὸν γένοντα στρατοπεδὸ μας ἀναμνηστικὰ καὶ μόνον θὰ μᾶς ἀπομείνει τὸ στίγμα τῆς ἱστορίας.

K.B.

ΕΠΙΖΗΛΟΣ ΠΡΟΟΔΟΣ

Μέσα εἰς τὸν τεράστιον κολοσσόν, ὁ ὁποῖος ἀνιέρθη στὸ νευρώδες Ἐμπορικὸν Κέντρον τῶν Ν.Α. προσάγει τὸ MAROUBRA JUNCTION, στεγάζοντας παναυστραλιανούς ἐμπορικοὺς γίνοντας καὶ ἐπιχειρήσεις, μὲ ἐπὶ πλέον περὶ τὰ 70 αὐτοτελὴ παντοειδῆ καταστήματα, ἀριθμὸς τῶν ὁποίων ἀνήκει σὲ ὁμογενεῖς ἐπιχειρηματίες, δὲν ἦτο δυνατόν νὰ ἀπουσιάζει κατὰ τὴν συνήθειαν καὶ τὸ Τσιριγώτικο ἐμπορικὸ δαιμόνιο.

Σὲ μιὰ περιοχὴ ποὺ εἶναι ἐγκατεστημένες πάρα πολλὰς χιλιάδες ὁμογενῶν, ἐκεῖ ποὺ εἶναι τοποθετημένη ἡ πολυπληθέστερη καὶ δραστηριότερη Ἐκκλησιαστικὴ Ἐνορία τοῦ Ἁγίου Σπυρίδωνος στὸ KINGSFORD ἦτο ἐκτὸς πάσης ἀμφιβολίας ὅτι κατὰ τὴν ἀναγκαίαν γιὰ τὴ κοινὴ ἐξυπηρέτησιν καὶ κατὰ τὴν δὲν εἶχε ὁλόκληρη ἡ περιοχὴ θάρπευε νὰ ριζώσει καὶ νὰ ἀνθίσει.

Μιὰ ἐντυπωσιακὴ ἐπιγραφὴ μὲ τὸν συναισθηματικὸν τίτλον «CADDLES», ἡ καλλιτεχνικὴ ἐκθεσίς τῆς προσώψεως, ἡ πλουσιώτατη ποικιλία, στὸ ἐσωτερικὸ ὅλων τῶν ἀναγκαίων παιδικῶν ἀπὸ τῆς γεννήσεως μέχρι 10 ἐτῶν, βαπτιστικὰ εἶδη, μπουμπουνιέρες καὶ ὅλα τὰ χρειαζόμενα γιὰ τὸ μυστήριον τῆς Βαπτίσεως, ποικιλίας ἀπὸ CONFIRMATION FROCKS προκαλοῦν ἰδιαίτερως τὴν ἐντύπωσιν τοῦ κάθε ἐπισκέπτη ἐπισκοπόμενου εἰς τὸν 1ον ὄροφον τοῦ τεράστιου κομπλέξ ποὺ νὰ ἱκανοποιούν κάθε γούστο ἀλλὰ καὶ κάθε τσέπη μὲ τιμὰς ἀσυναγώνιστες.

Ἰδιοκτῆτρια Διευθύντρια μιὰ χαριτωμένη πανέξυπνη καὶ εὐγενέστατη Τσιριγωτοπούλου, μὲ ἐπὶ πλέον τὸ ἀναγκαιότατον ἰδιαίτερον προσόν, τὴν ἐξυπηρέτησιν κάθε ἀπαιτήσεως ἡ Δίδα Δημήτρα Σαμίου προσφιλὴς κόρη τῶν ἐγκρίτων ὁμογενῶν μας καὶ Σπυρίδωνος καὶ κας. Μαρίας Σαμίου ἀπὸ τὸ BELLEVUE HILL.

Ἡ ἐναρξὶς ἐργασιῶν ἐγένετο τὴν 3ην τ.μ. καὶ ὁ ἐπίσημος ἐγκαίνισμός τῆν 5ην τοῦ ἰδίου μὲ φανταστικὴ λαϊκὴ ἀνταπόκριση.
HEARTLY CONGRATULATIONS AND GOOD ON YOU VERY DEAR DEMI

I.M.

Εὐχαριστήριος Ἀπάντησις

Κον. Χαράλαμπος Καμάρη
SYDNEY Αὐστραλίας

2-7-81

Ἀγαπητέ μου κ. Καμάρη μετὰ ὅλων τῶν δωρητῶν εὐχαρίστησιν ἀποδίδωμι ἀπέναντί σας διότι τὸ ἐνδιαφέρον σας διὰ τὸ ζήτημα τῆς υγείας μου καὶ ἀποκατάστασιν αὐτῆς μὲ κάνει ἡ ἐάν θέλετε μὲ ἄλλο ἀπὸ ἐνδιαφέρον σημεῖο ποὺ δὲν μπορῶ νὰ πῶ τίποτα ὑγιὲς μου χωρὶς νὰ δύναμαι νὰ προσφέρω τίποτα ἄλλο.

Τὸ ἴδιον διὰ τὸ «Κυθηραϊκὸν Βῆμα» τὴν ἐφημερίδα τῆς Αὐστραλίας καὶ τὸν κ. Μανέα ὁ ὁποῖος μὲ τὴν ἐπὶ τῆς συνάψεως τὰ μέγιστα διὰ τὴν φοβερὰν δοκιμασίαν ποὺ ἔχω ὑποστεί.

Ἐπίσης παρακαλῶ ἀνταποδῶσατε τὰς εὐχαριστίας μου εἰς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Ἐλληνικῆς Λέσχης SYDNEY
2) Κον. Δέσποιναν Χ. Καμάρη
3) Οἰκογένειαν Γ.Π. Μανέα
4) Δημήτριον Σπινέλην
5) Θεόδωρον Η. Μαυρομμάτην
6) Κούλαν Γ. Σίμου
7) Παναγ. Διακόπουλον
8) Ἀθανάσιον Γεννίπην
Διὰ τὴν προσφερθεῖσαν βοήθειάν των.
Σὰς χαίρετ' ὅλους μὲ βαθειὰ ἀγάπην καὶ ἐκτίμησιν.
Χαραλ. Θ. Κασιμάτης

Ἐνθέρμως Συγχαίρομεν

Κατόπιν ἀποφάσεως τῆς Ὁμοσπονδιακῆς Κυβερνήσεως ἀπεσῦρθησαν τὰ σχέδια γιὰ τὴ δημιουργία INDEPENDENT AND MULTICULTURAL BROADCASTING CORPORATION νὰ κατευθύνει τὰ ETHNIC T.V. and RADIO καὶ τὰ ἔθεσε ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν ἰδιαίτερας Ραδιοφωνικῆς Ὑπηρεσίας ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ SIR NICHOLAS SHEHADIE τοῦ Δημάρχου τῆς πόλεως τοῦ SYDNEY καὶ Λιβανικῆς καταγωγῆς, τοῦ πρώην τοιοῦτου MR. BRUCE GYNGELL παραμείναντος ὡς συμβούλου, ρόλου θεωρηθέντος ὡς ἰδιαίτερος ἀναγκαῖος.

Μεταξὺ τῶν ἐτέρων 6 μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς συγκαταλέγεται ὁ ἐγκρίτος συμπατριώτης μας κ. Δημήτριος Σάμιος M.B.E. Δικηγόρος καὶ CHAIRMAN OF THE ETHNIC COMMUNITIES COUNCIL OF N.S.W.

Τὸ «Κυθηραϊκὸν Βῆμα» ποὺ πάντοτε μὲ ὑπερφάνεια καὶ ἐνθουσιασμό χαιρετίζει κάθε πατριωτικὴ προβολὴ ἐνθέρμως συγχαίρει τὸν κ. Σάμιον διὰ τὴν ἐκλογὴν του ἀλλὰ καὶ δι' ὅλους τοὺς ἀγῶνας καὶ προσπάθειας διὰ τὸ Ἐθνικὸν μας γόητρον.

I.M.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Εὐτυχεῖς Γάμοι

Παρουσία περιορισμένου οἰκογενειακοῦ καὶ φιλικοῦ κύκλου ἡλολογήθη τὴν 4-7-81 εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν τοῦ Ἁγίου Γεωργίου Rose Bay οἱ γάμοι τῆς χαριτωμένης Ἑλληνοπούλας Χριστίνης προσφιλοῦς μοναχοκόρης τοῦ Ἰδιοκτῆτου τοῦ «Ἐθνικοῦ Βήματος» κου. Παναγιώτη Θ. Ἀρώνη καὶ τῆς κας. Ἑλένης Ἀρώνη μετὰ τοῦ φερέλπιδος νέου ROBERT υἱοῦ τῶν κου. καὶ κας. ALBERT TULLOGH ἀπὸ τὸ TURRAMURRA.

Τὸ ταιριαστὸ ζευγάρι ἐδέχθη τὰς εὐχὰς τῶν παρασταθέντων εἰς πλουσίαν μεταγαμήλιον δεξίωσιν εἰς τὸ ἀριστοκρατικὸ SEBEL HALL τοῦ ELIZABETH BAY καὶ μετὰ ταῦτα ἀνεχώρησαν διὰ τὸν μῆνα τοῦ μέλιστος στὸ παραδείσιον FIJI.

Τὸ «Κυθηραϊκὸν Βῆμα» ραίνει μὲ ἀνθη πορτοκαλιάς τὴν εὐτυχισμένη ἑνωσιν μὲ τὴς θερμότερες εὐχὰς τοῦ πρὸς μακροχρόνιον εὐτυχισμένον καὶ χαρούμενον βίον εἰς δὲ τοὺς ἀγαπητοὺς γεννητόρας νὰ τοὺς καμαρώνουν πάντοτε πανευτυχεῖς.

I.M.

Ἀρραβῶνες

Σὲ στενωτάτο οἰκογενειακὸ κύκλο ἀντήλλαξαν δακτύλιον ἀρραβῶνα ὁ φερέλπις βλαστὸς τῆς νέας γεννιάς μας Γιώργος Λογιστῆς καὶ μοναχογιὸς τῶν φιλάτων μας κου. Μηνά καὶ κας. Εὐαγγελίας Καμάρη ἀπὸ τὸ HURSTVILLE μετὰ τῆς Δ/δος Καλλιρόης διδασκαλίσεως καὶ πρωτοτόκου θυγατρὸς τῶν ὁμογενῶν μας κου. Ἀλέκου καὶ κας. Ἰουλίας Γεωργακόπουλου ἀπὸ τὸ BEXLEY. Εἰς τὸ ταιριαστὸ ζευγάρι εὐχόμεθα εὐλογημένον τὸν ἀρραβῶνα μὲ καλὰ στέφανα εἰς δὲ τοὺς ἀγαπητοὺς γονεῖς νὰ τοὺς χαίρουνται εὐτυχισμένους.

I.M.

Ἀνηγγέλθησαν αἱ ἀρραβῶνες τῆς ξεχωριστῆς Ἑλληνοπούλας στολίσμα τοῦ νεοφύτου παροικιακοῦ μας ἀνθρώπου τῆς Δ/δος Μαρούλης Κορωναίου ὁδοντιάτρου, μοναχοκόρης τῶν φιλάτων μας κου. Ἀνδρέα καὶ κας. Ματούλας Κορωναίου ἀπὸ τὸ STRATHFIELD μετὰ τοῦ ἐξαιρετοῦ νέου κου. Χρήστου Ποιοῦτη Ἱατροῦ, γιου τῶν κου. Νεοφύτου καὶ κας. Φανῆς Ποιοῦτη ἀπὸ τὸ CAMPSIE καὶ ἐκ Κύπρου καταγομένων. Στὸ τόσο εὐάρμοστον ζεῦγος διαβιβάζομεν θερμὰ συγχαρητήρια ἀρραγὴ τὸν ἀρραβῶνα, καλὰ στέφανα παρόμοια δὲ συγχαίρουμε τοὺς ἀγαπητοὺς μας γονεῖς συμμεριζόμενοι φιλικώτατα τὴ πατρικὴ καὶ μητρικὴ χαρὰ τους.

I.M.

Μὲ περισσὴν χαρὰ ἐν συνεχείᾳ ἀναγγέλομεν ἄλλο ἓνα Τσιριγωτοκυπριακὸν συμπεθεριὸ μὲ τὴν δοθείσαν ἀμοιβαίαν ὑπόσχεσιν γάμου τοῦ φερέλπιδος νέου τῆς παροικίας μας Γεωργίου μοναχογιου τῆς κας. Κούλας καὶ τοῦ αἰμνήστου Νικολάου Ἀναστασόπουλου (LANGLEY) ἀπὸ τὸ RANDWICK μετὰ τῆς τριτοτοκου θυγατρὸς τῶν κου. Χρήστου καὶ κας. Μαρίας Θωμὰ ἀπὸ τὸ PADDINGTON καταγομένων ἐκ Κύπρου Ἀναστασίας διδασκαλίσεως.

Στὸ χαριτωμένον ζευγάρι διαβιβάζομεν ἐγκάρδια συγχαρητήρια, καλὰ στέφανα καὶ συμμεριζόμεθα τὴ μητρικὴ ἱκανοποίησιν καὶ χαρὰ.

I.M.

Γενήσεις

Ἡ κα. Ἑλένη Νικ. Φόντα τὸ γένος Μηνά Καμάρη προσέθεσε εἰς τὸ ἀρτισύστατον οἰκογενειακὸν δένδρον τὸν πρῶτον τοῦ βλαστὸν ἓνα χαριτωμένον διάδοχο εἰς τὸ ST. GEORGE HOSPITAL KOGARAH ὀνομασθέντα Κωνσταντῖνο ν. Συγχαίρομεν θερμότερα τοὺς γεννητόρας καλορίζικος καὶ καλὴ ἀρχή.

Ἀγαπητὲ Μηνά, παπούς σημαίνει ξανάνιωμα καὶ ὄχι πρόωρα γεράματα. Νὰ τὰ χαίρεσαι.

I.M.

A SILVER ANNIVERSARY

Τὴν 11ην Ἰουλίου ὁ κ. Θεόδωρος καὶ ἡ κα. Ἄννα Κυπριώτη ἀπὸ τὸ MAROUBRA περιβαλλόμενοι ἀπὸ 250 συγγενεῖς καὶ φίλους ἐόρτασαν στὸ ὠραῖο HALL τοῦ BANKSTOWN TREVI FUNCTIONS CENTRE σὲ πλουσιωτάτην δεξίωσιν τὴν 25ην ἐπέτειον τῶν γάμων των, δεχθέντες τὰς θερμὰς εὐχὰς ὅλων διὰ συνεχὴ παρόμοια εὐτυχισμένον βίον καὶ ἄκραν υγείαν νὰ ἐορτάσουν ὄχι μόνον τὸ GOLDEN τῶν 50 ἐτῶν ἀλλὰ τὸ DIAMOND τῆς 75ης ἐπετείου. Τὸ «Κυθηραϊκὸν Βῆμα» διαβιβάζει θερμότερα συγχαρητήρια.

I.M.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Ἀκόμη μιὰ διαγραφὴ στὸν ταχῶς περιοριζόμενον κατάλογον τῶν ἀπομενόντων πρωτοπόρων μας.

Τὴν 8ην π.μ. ἀπεχωρίσθηκε τὴν ἐγκόσμιαν ζωὴν ὁ Ἰωάννης Καλλιγέρος ἀπὸ τὸ HORNSBY.

Ἡ ἐκφορά του ἐγένετο ἀπὸ τὸν Ἱερὸν Ναὸν τῶν Ταξιάρχων τοῦ CROWS NEST καὶ ἀνεπαύθη εἰς τὸ NORTHERN SUBURBS LAWN CEMETERY.

Εἰς τὴν σύζυγόν του καν. Διαμάντω, τὰ τέκνα του PETER καὶ BESSIE οἰκογενειακῶς καὶ λοιποὺς συγγενεῖς διαβιβάζομε θερμὰ συλλυπητήρια καὶ ἐκείνου εὐχόμεθα αἰώνιαν τὴν μνήμην.

I.M.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ

Πλήρης ἡμερῶν σὲ ἡλικία 82 ἐτῶν ἀπεβίωσεν στὸ Νοσοκομεῖον ὁ Βασίλειος Οἰκόνομος ἀπὸ τὸ CROYDON ἀνήκων εἰς τὴν τάξιν τῆς πρώτης σειρὰς τῶν παλαιμάχων μεταναστῶν, πρώην ἀπὸ τὴν πόλιν ROCKHAMPTON QLD., καὶ ἀπὸ πολλοῦ ἐγκαταστημένος εἰς τὸ SYDNEY.

Ἡ νεκρώσιμος ἀκολουθία του ἐψάλη εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν τοῦ Ἁγίου Νεκταρίου BURWOOD καὶ ἐτάφη εἰς τὸ LAWN SECTION τοῦ νεκροταφείου BOTANY.

Τὴν σύζυγόν του καν. Ραλίαν τὸ γένος Β. Παναρέτου, τὰ τέκνα του Γιάννη καὶ Ἑλένην καθὼς πάντας τοὺς λοιποὺς συγγενεῖς φιλικώτατα συλλυπούμεθα εἰς δὲ τὸν αἰμνήστον Βασίλην εὐχόμεθα παντοτεινὴ εἰρηνικὴ ἀνάπαυσιν.

I.M.



ΤΣΙΡΙΓΟ ΜΟΥ

Τοῦ κ. Παναγιώτου Γ. Φυροῦ



Ἐνα τραγούδι θεὸς νὰ πῶ, γιὰ τόμορφο τσιρίγο Πούνη νησάκι ζηλευτὸ, καὶ ἱστορικὸ στὸ βλο.

Τσιρίγο μου ἀξέχαστο, πῶς νὰ σὲ λησμονήσω μὲ γέννησες, καὶ μὲ ἔμαθες, πῶς τίμια νὰ ζήσω.

Εἶσαι τὸ πιὸ ὁμορφο νησί, σὲ ἀνατολὴ καὶ δύση εἰς τὴ γλυκεῖά σου ἀγκαλιά, γεννῆθ' ἢ Ἀφροδίτη.

Εἶσαι νησί τῆς ὁμορφιάς, μὲ ρεματιές καὶ πράσινα λαγκάδια καὶ μὲ τὰ μοναστήρια σου, στολίζεις τὴν Ἑλλάδα

Ὑπέφερες νησάκι μου, ὁλόκληρη ἱστορία ἀπὸ σεισμοῦς, ἀναβρασμούς φωτιές, πολέμους πειρατῖα.

Μὰ π' τὰ δικά σου χῶματα ἀμέτρητα βλαστάρια ἀνθοκαρποῦν εἰς τὸν ντουινά, καὶ εἶναι παντοῦ καμάρια



Για τα χωριά του Τσιρίγου μας

Τά Τσιριγώτικα χωριά
θάθελα νά μετρήσω
νά βρω τό πιό καλύτερο
νά πάω νά κατοικήσω

Αυτό τό λέω βέβαια
γιά κάθε Τσιριγώτη
δύο πράγματα αν είχαμε
τό χρήμα καί τή νιότη

Σπάνια νά βρεθεί κανείς
νά τάχει καί τά δύο
νά πάει νά φτιάξη τή ζωή
Γρήγορα μεγαλείο

Δύο φορές ή μάνα μου
μόνο αν μέ γέννοῦσε
τότε τή Νιότη θάφτανε
τό χρήμα νά γλεντούσε

Πράγμα πολύ αδύνατο
τό ξέρουν οί μανάδες
σπανίως νέος νά βρεθεί
καί νάχη καί παράδες

Αν είχα νειάτα καί λεπτά
οὔτε δέν θάχα ζάλη
θέ νά τραβούσ' αὐθημερόν
γραμμή γιά τό Καψάλι

Έχει ἐστιατόρια
έχει καί καφενέιο
καί μπάνια εἰς τή θάλασσα
ποτέ δέν πιάνεις κρύο

Νά περιμένεις τό πρωί
νάρθη τό καϊκάκι
πού φέρνει ψάρια διαλεχτά
μ' αν ακριβά λιγάκι

Έκ τῶν προτέρων είπαμε
νά έχεις νά ξοδεύεις
καί νά γλεντάς τά νειάτα σου
ἀλλά νά μή δουλεύεις.

Γουστάρεις περίπατο;
πολύ κοντά εἶν' ή χώρα
κί' εἶσαι περνάς τίς μέρες σου
μέ δίχως στενοχώρια

Αν τύχη καί θά βαρεθῇς
σ' ἀλλά χωριά νά πάεις
ἀλλά στή χώρα ξέρετο
καλύτερα περνάεις

Έχει ὠραία μαγαζιά
καί βρίσκεις ὅτι θέλεις
ἀρκεί νά έχεις χρήματα
είπαμε νά ξοδεύεις

Τό Κάστρο γιά περίπατο
καθημερινά μή λείπει
πού βλέπει ὅλο θάλασσα
κί' ἀπέναντι τή Κρήτη

Καί μέ τίς χωραϊτίσες
καλά θά τά περνάς
καλύτερα θά εἶναι ἐκεῖ
ὅπου ἀλλοῦ κί' αν πάς

Όλες οἱ χωραϊτίσες
εἶναι γραμματισμένες
τελειώνουν τό Γυμνάσιο
μάναι καί προκομμένες

Βλέπεις ή χωραϊτίσσα
εἶν' ἀρχοντιά γεμάτη
εἶν' ὁμορφη, σπιρτόζικη
καί πρό παντός ἀφράτη

Μά ὅλα έχουν ὁμορφιές
ἀπό πολύ ὡς λίγο
έχει ἀέρα καθαρό
ὅλο μας τό Τσιρίγο

Τό πλένει γύρω ή θάλασσα
ἀπ' τό πρωί ὡς τό βράδυ
πραγματική ἀπόλαυση
νά ζῆς εἰς τό Καψάλι

Συνέχεια στό ἐπόμενο γιά τό Λειβάδι
Γιάννης Πρινέας (Σαράφης) Burwood

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΜΑΣΣΕΛΟΣ

Ένώ ή ἐκδοσίς μας εὐρίσκετο ἐπὶ τῶν πιεστηρίων
μέ λύπην μας ἐπληροφορήθημεν ὅτι μία ἀκόμη
θλιβερή ἀπώλεια προσετέθη στή Κυθηραϊκή μας
οἰκογένεια.

Παλαίμαχος Ξωμάχος μέ τά προσόντα τοῦ
ἀγωνιστή πού μονάχα τήν ἐπιτυχία βλέπει σάν
μοναχικό τέρμα, ἐδημιουργήθη ἐπαγγελματικά καί
κοινωνικά, ἐβραβεύθη δέ συμπαραστατούμενος ἀπό
τήν ἐκλεκτὴν συντροφὸν του μέ οἰκογένεια
παράδειγμα καί τιμῶσαν τήν ὁμογένειά μας ὁ
δημοφιλέστατος Tim ἀπὸ τό SOUTH HURSTVILLE,
ἀπόβιώσας σέ νοσοκομειακή κλινική ἡλικίας 81
ἐτῶν. Πάνδημος ὑπῆρξε ή ἐκφορὰ του ἀπὸ τὸν ἱερὸν
Ναὸν τῆς Μυρτιδιωτίσσης τοῦ KOGARAH καί
ἐνταφιάσθη εἰς τὸν Νεκροταφεῖον τοῦ BOTANY.

Τὴν σεβαστὴν μας σύζυγον κ. Βασιλική, τὰ
τέκνα του STEVE, GREG, JOHN, Μάτιναν
οἰκογενειακῶς καί πάντας τοὺς συγγενεὺς
αὐτὸν φιλικῶτα συλλυπούμεθα καί στὸν
ἀοίδημον JIM εὐχόμεθα αἰωνίαν τὴν μνήμην αὐτοῦ.

I.M.

ΠΟΛΥΧΡΟΝΗΣ ΖΕΡΕΦΟΣ

Όπως αἰφνιδίως ἀπεβίωσε ἐκ καρδιακῆς
προσβολῆς ὁ Πολυχρόνης Ζερεφὸς ἀπὸ τό
SYLBANIA καί ἐκ Νεαπόλεως τῶν Βοιωτῶν
καταγόμενος σέ ἡλικίαν 68 ἐτῶν, ἀνήκων εἰς τὴν
πρώτην γενεάν τῶν βιοπαλαιῶντων μεταναστῶν.

Νυμφευθεὶς ἐξαίρετον Κυθηρίαν καταγωγῆς τοῦ
γένους Ἀνδρονίκου ή Χούλια ἀπέκτησε 3 τέκνα τὴν
HELEN τὴν συμπαθεστάτην καί γνωστοτάτην εἰς τὸν
καλλιτεχνικὸν μουσικὸν κόσμον τῆς Αὐστραλίας γιά
τὴ θαυμάσια Σοπράνο φωνή τῆς, τὸν BILL καί τὴν
FLORENCE καί κατετάγη στὰ Κυθηραϊκά κοινωνικά
μητρώα σάν γηγενῆς Τσιριγώτης.

Απὸ φύσεως εὐφυέστατος, ὀξυδερκής καί
ἐργατικός ὑπῆρξε πάντοτε ἐπιτυχεστάτος εἰς τὸν
ἐπιχειρηματικὸν τομέα ἀλλὰ καί ὡς ἐκ τοῦ
καλοκαγάρθου ψυχικοῦ του κόσμου,
τῶν ἀνθρωπιστικῶν αἰσθημάτων του καί τῶν
εὐχαρίστων καί φιλικῶν κοινωνικῶν
συναναστροφῶν του, ὑπῆρξε ἀγαπητότατος ὄχι
μόνο σέ ἀμφότερες τίς ἰδιαιτέρες πατριεῖς Κυθηρίων
καί Νεαπολιτῶν ἀλλὰ γενικῶτερα στήν ὁμογενειακὴν
τοιαύτην καί εὐρύτερα στήν Αὐστραλιανή κοινωνία,
δι' ὃ καί ή ξαφνικὴ καί πρόωρος ἐξοδὸς του
ἐπροκάλεσε SHOCK.

Πάνδημος ἐγένετο ή ἐκφορὰ του ἀπὸ τὸν ἱερὸν
Ναὸν τῆς Μυρτιδιωτίσσης τοῦ KOGARAH καί
ἀνεπαύθη εἰς τό Ἑλληνορθόδοξον τμήμα τοῦ
Κοιμητηρίου BOTANY. Καλυφθεὶς μέ σωρεῖαν
στεφάνων. Εἰς τὴν τελεθμμένην σεβαστὴν μας
σύζυγον του καν Κατίνα, τὰ προαναφερθέντα τέκνα
του μετὰ τῶν οἰκογενειῶν τῶν διαβιβάζουμε τὰ
συλλυπητήρια μας, συμμετέχοντες θερμότητα εἰς τό
βαρύτατον πένθος τῶν. Καί στὸν ἀλγισμὸν τοῦ
ἀπελθόντα τό κατευόδιον:

GOOD-BYE PAUL AND PEACEFULLY RESTING

I.M.

ΣΕΙΡΑ ΕΚΔΗΜΗΣΑΝΤΩΝ ΣΥΜΠΑΤΡΙΩΤΩΝ

Ένα περίπου μήνα μετὰ τό θάνατο τοῦ ἀδελφοῦ
τοῦ Ἀνδρέα στοῦ BRISBANE, ἀπεβίωσε στή Δυτική
Αὐστραλία πού ἀπὸ 30 ἐτῶν διέμενε ὁ Ἀναστάσιος
Π. Σάμιος - ΤΑΣΟΣ - ἡλικίας 73 ἐτῶν.

Έτσι ἐκλείσει τό βιβλίον ἀκόμη μιάς ζωῆς,
πολυμύχθου, διαμοιρασθείσα σέ δύο πατρίδες καί
στὶς σελίδες τοῦ ὁποῖου κατὰ τό πλείστον
ἐντυπώνονται, ή δυσμῆνεια τῆς τύχης,
ἀποκορυφωθείσα μέ τό πρόωρο τραγικὸ χαμό,
ἀλγισμὸν τῆς συντροφῆς προξενήσαντα
ἀθεράπευτον τραῦμα μέ κατάληξιν τό λίαν ἐπίπονον
τέλος.

Ο ἀείμνητος ἀπεβίωσε στοῦ νοσοκομείου
WANNEROO τῆς πόλεως PERTH ὅπου ἐνοσηλεύετο
ἐπὶ τινὰς ἐβδομάδας ἀλλὰ μετεφέρθη εἰς τὴν
πολιτείαν MOORA ὅπου ἦτο ἐγκατεστημένος
συνοδευόμενος ἀπὸ τὴν οἰκογένειάν του στενοῦς
συγγενεῖς καί φίλους, ὅπου ή ἐκφορὰ του ἐγένετο
ἀπὸ τὴν ἐκεῖ Ἀγγλικανικὴν Ἐκκλησίαν καί
ἀνεπαύθη παντοτείνᾳ μετὰ τῆς συζύγου του εἰς τὸν
οἰκογενειακὸν τάφον.

Τὰ τέκνα του Θεόδωρον, Ἀλέξανδρον, Peter, τὸν
ἀδελφὸν του Νικόλαον εἰς Sydney, ἀδελφὴν τοῦ
Τσιταίλιαν εἰς Κύθηρα καί λοιποὶ συγγενεῖς
θερμότητα συλλυπούμεθα καί εἰς ἐκείνον εὐχόμεθα
αἰωνίαν εἰρηνικὴν ἀνάπαυσιν καί πανάλαφρην τὴν
Αὐστραλιανή γῆ πού τὸν ἐκάλυψε.

I.M.

ΚΑΛΛΙΟΠΗ ΚΑΝΔΗ

Υποστάσα μέ Χριστιανικὴν ὄντως Καρτερικὴν
ἀντοχὴν μακρὰν καί ἐπώδυνον δοκιμασίαν, ὑπέκυψε
κατὰ τὴν νοσοκομειακὴν εἰς τὴν πόλιν μας νοσηλεύ-
σης, προῶρως εἰς τὴν ἐκ τῶν ἀνω βουλῶν
ἀξιαγάπητος σύζυγος, μητέρα καί λίαν σεβασ-
τέας Δέσποινα ή Καλλιόπη Κανδὴ ἀπὸ τό MACKAY
τό γένος Π. Ζαγκλανίκης, κλάδου σειρῶν
ὁμωνύμου πατριαρχικοῦ δένδρου ἐκ τοῦ χωρίου
Ζαγκλανικίαν τῆς Κοινότητος Ποταμοῦ εἰς ἡλικίαν
58 ἐτῶν, προσφιλεστάτη καί ἀλγισμὸν τῆς αὐτοῦ
ἐκλεκτοῦ συμπατριώτου, ἐπιστήμονος οἰκο-
γενειάρχου καί Κοινωνικοῦ Παράγοντος τοῦ
ἱατροῦ κ. Ἰωάν. Κανδῆ, ἀγαπητῆς δέ μητέρας τοῦ
Sydney λαμπρῶς ἀποκατεστημένου τέκνου
ROSS (Θερινὸ) φαρμακοποιοῦ καί Βασιλέως
Ἑξικάνων.

Η νεκρώσιμος ἐξοδὸς τῆς ἐγένετο ἀπὸ τὸν ἱερὸν
Ναὸν τῆς Μυρτιδιωτίσσης τοῦ Kogarah
ἀνεπαύθη εἰς τὸν Ἑλληνορθόδοξον τμήμα
Κοιμητηρίου BOTANY.

Εὐθέρως συμμετέχουμεν εἰς τὸν ἀνέπαι-
νον τοῦ φιλάτου μας συζύγου κ. Ἰ. Κανδῆ
τῶν προσφίλων του τέκνων οἰκογενειῶν
εὐχόμενος ὡς μοναδικὸν βάλαμον παρηγορίας
εἰς τό καίριον πλήγμα τῶν τῆν θεικὴν παρηγο-
ρία Παρόμοια διαβιβάζουμεν τὰ θερμὰ
συλλυπητήρια μας εἰς τὰς ἀδελφὰς τῆς καν. Μαρ-
Νοτάρ, Μάτιναν Κόμνην καί Ἑλένην CRE-
οἰκογενειακῶς καί πάντας τοὺς λοιποὺς συγγενεῖς
Εἰς δέ τὴν τόσον δοκιμασθεῖσαν ἀπό τὴν
μεταστάσαν εὐχόμεθα τὴν εἰρηνικὴν ἀνάπαυσιν
ἀνάπαυσιν τῆς εἰς τὸν ὅλον τῶν Δικαίων
ἐκλήθη.

Αἰωνία αὐτῆς ή μνήμη

Υ.Γ. Ο κ. Ἰωάν. Κανδῆς εὐχαριστεῖ ἐνθέρμως
τοὺς προσελθόντας εἰς τὴν ἐκφορὰν τῆς ἀγαπη-
τοῦ συζύγου του καί ἰδιαίτερως τοὺς εἰς μνήμην
καταθέσαντας δωρεὰς ή στεφάνους
συμετασχόντας εἰς τὴν θλίψιν του.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΕΜ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

« Ἄλλαι μὲν βουλαὶ ἀνθρώπων ἀλλὰ δὲ θεοῦ
κελεῖται. »

Μας ἀπεχαιρέτησε μέ τὸν ἰδιαίτερον φιλικὸν
πατριωτικὸ ἐνθουσιασμό του καί μέ
χαρακτηριστικὰ χαρούμενα ἀστεία τοῦ
τελευταία ἀπὸ τίς συνηθισμένες συναντήσε-
τελετώντας λέει γιά δύο ή τρεῖς μήνες μέ τήν
φεύγοντας γιά ἀλλή μιὰ φορά νά ἀναπαύ-
του, πηγαίνοντας γιά ἀλλή μιὰ φορά νά ἀναπαύ-
τσιριγώτικο ἀέρα καί νά ἀποχαιρέτησιν ὅπως
γιατί τὰ χρόνια του δέν ἦσαν πλέον γιά τὸν
μακρινὰ καί κουραστικά καί τοῦ εὐχρησ-
κατευόδιον καί καλὴν ἐπιστροφὴν.

Μά ὁ ἀποχαιρέτισμός ἐγένε ἀντιστρόφως ἀνὰ
καί ὁ ἀξέχαστος Γιώργης ἀφήσε ξαφνικῶς
τελευταία πνοή του ἐκεῖ πού τοῦ δόθηκε πρὶν ἀπὸ
χρόνια, στοῦ πατρικοῦ σπιτικοῦ τὴν 20ην π.μ.
ὁμορφο Καραβά πού σάν τό ταξιδιάρικο χεῖμα
ἐπισκεπτότανε συχνά.

Η ἐκφορὰ του ἐγένετο πάνδημος ἀπὸ τὸν ἱερὸν
Ναὸν τῆς Παναγίας Δεσποίνης στοῦ Βοτανῶν
ἀνεπαύθη εἰς τὸν οἰκογενειακὸν τάφον
τοῦ παραπλεύρου κοιμητηρίου.

Εἰς τὴν βαρυπενθούσαν σύζυγον τοῦ
Εὐφροσύνην τό γένος Π. Ν. Κορωναίου, τίς καί
τοῦ Εἰρήνην Α. Σοφίου, Ἀφροδίτην Π. Σαμίου
Sydney, τὰ ἀδελφὰ τοῦ Ἰωάννη Ζαντιώτη
TAREE, Κούλαν Βενάρδου εἰς CANBERRA
οἰκογενειακῶς καί πάντας τοὺς λοιποὺς συγγενεῖς
διαβιβάζουμε ὁλόθερμα συλλυπητήρια,
ἀπόδημον Γιώργη ἀποχαιρετοῦμεν εὐχόμενοι
αἰωνίαν εἰρηνικὴν ἀνάπαυσιν στή πατρικὴ γῆ
τὸν ἐδέχθη καί νά τοῦ εἶναι παντοτείνᾳ πανάλαφρην

Ἀπεβίωσε αἰφνιδίως, ἀφίχθείσα στήν Αὐστρα-
λιά γιά τοὺς γάμους τοῦ γιου τῆς ή Σοφία Χλέρου
ἐτῶν 44.

Η νεκρώσιμος ἀκολουθία τῆς ἐψάλη εἰς
ἱερὸν Ναὸν τῶν Ταξιαρχῶν στοῦ CROWS NEST
ἐκεῖθεν συνοδευομένη ἀπὸ τὸν υἱὸν τῆς Εὐδοκίας
μετεφέρθη ἀεροπορικῶς εἰς τὴν γῆν
ἀναπαυθεῖσα εἰς τὸν οἰκογενειακὸν τάφον
Ἁγίου Δημητρίου στοῦ Κουσούναρι.

Όλους τοὺς οἰκείους τῆς συλλυπούμεθα
θερμότητα καί ἐκείνης εὐχόμεθα αἰωνίαν ἀνάπαυσιν
σὴ πατρικὴ γῆ.